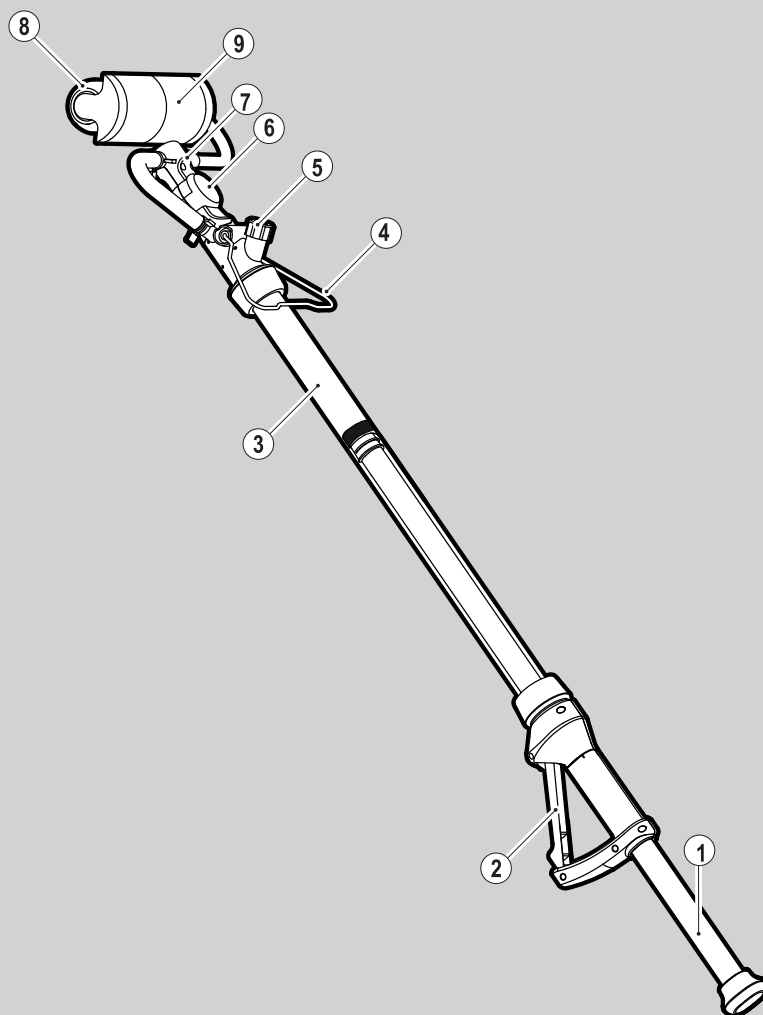


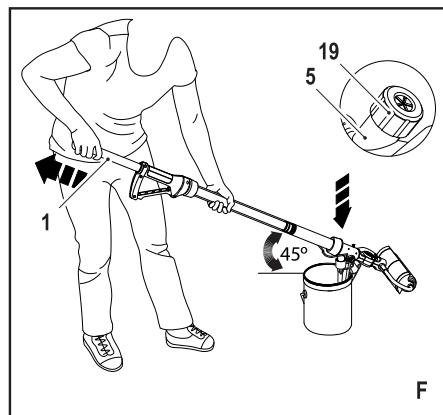
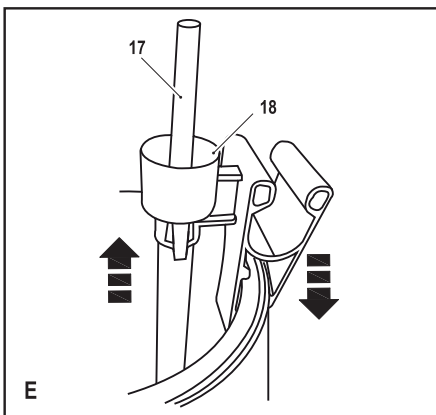
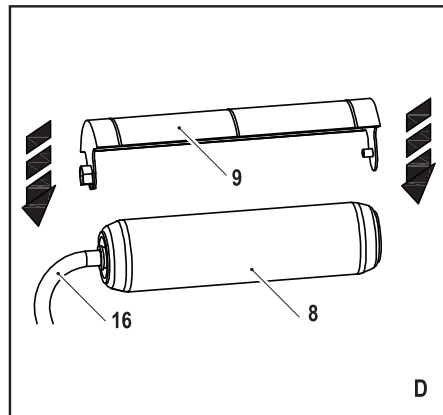
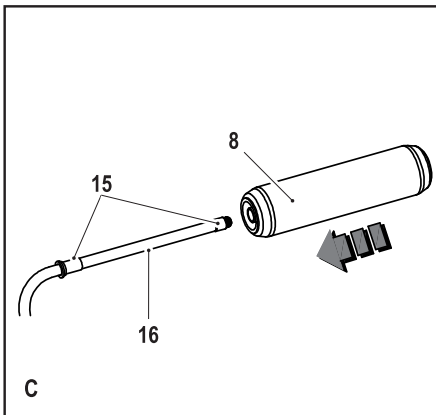
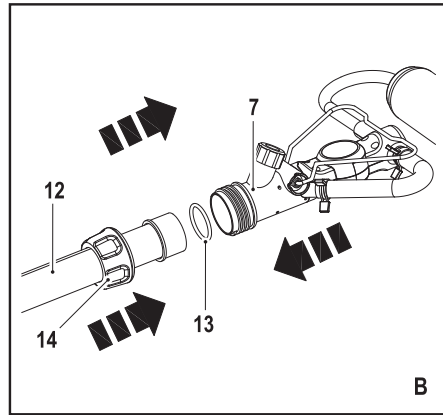
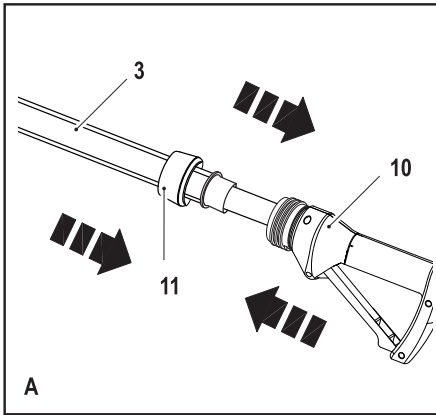


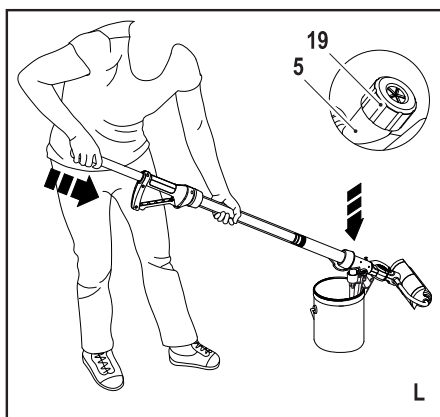
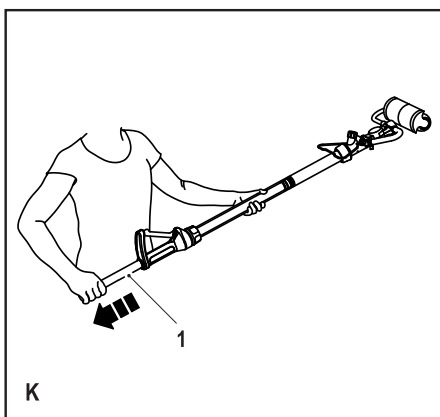
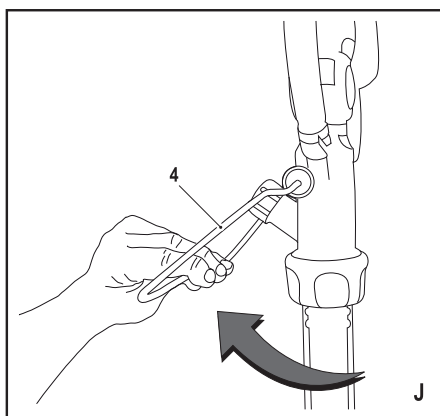
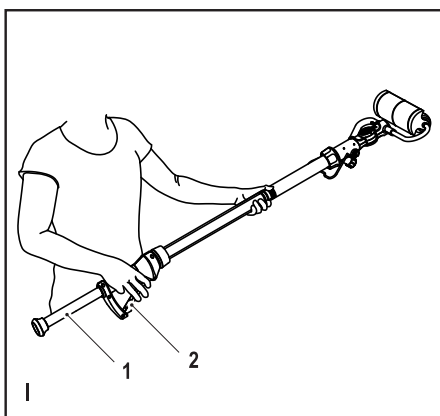
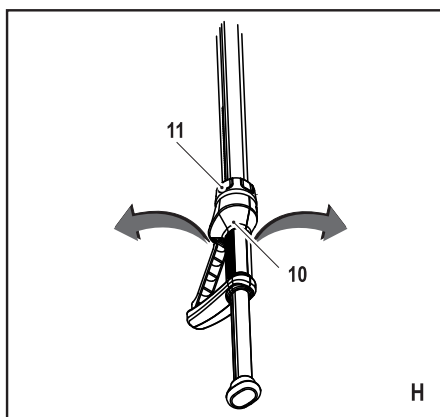
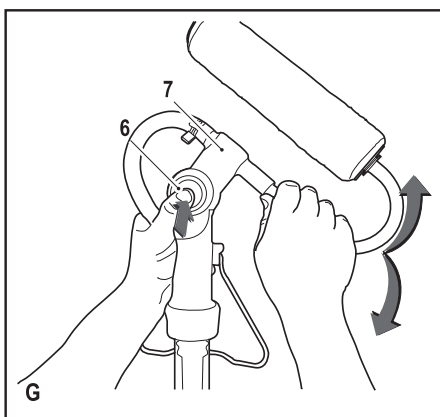
372000 – 14 EST

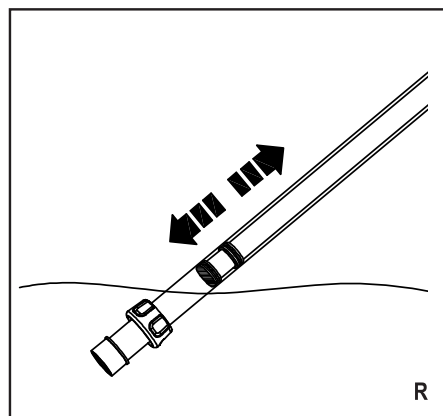
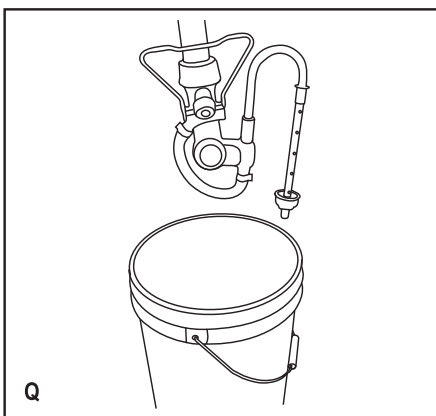
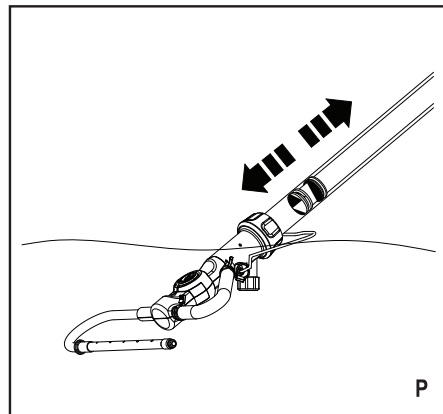
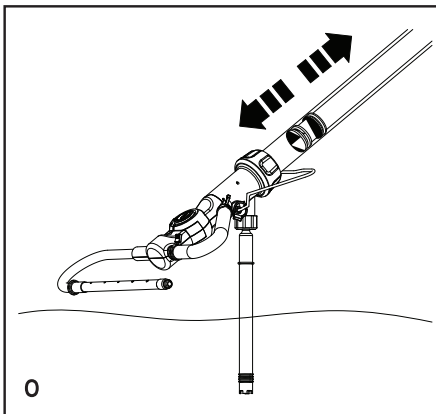
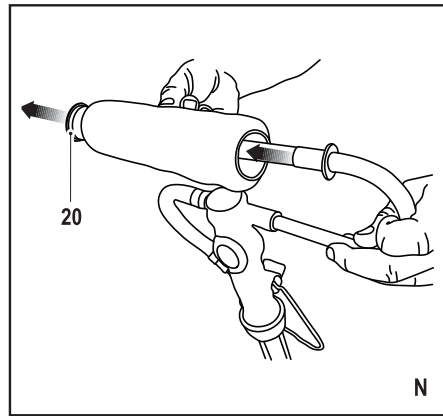
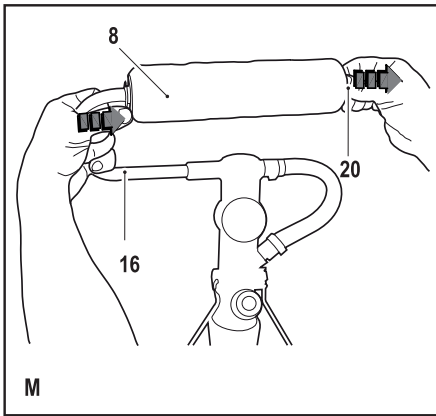
www.blackanddecker.eu

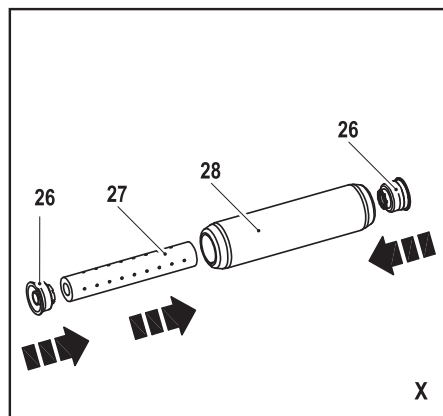
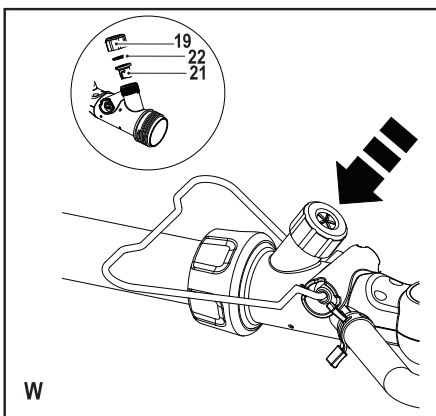
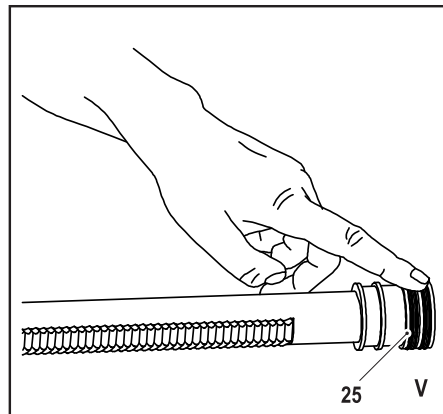
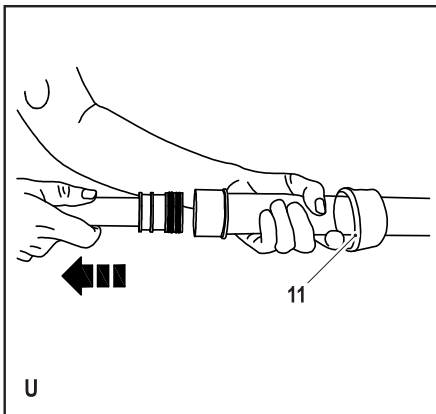
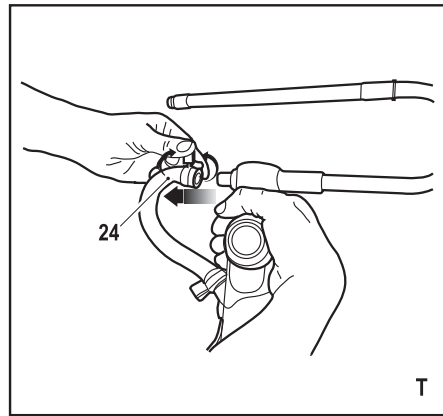
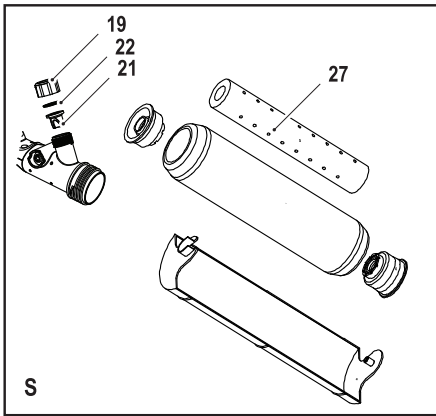
BDPR400

Eesti keel	(originaaljuhend)	7
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	11









Sihtotstarbeline kasutamine

Teie Black & Deckeri Speedy Roller™ on mõeldud seinade ja lagede värvimiseks. See tööriist on mõeldud vaid kodusiseseks tavakasutuseks.

Ohutuseeskirjad



Hoiatus! Lugege hoiatusi ja juhendeid.

Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida kehavigastusi.

- ♦ Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- ♦ Sihtotstarve on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Lisaseadmete kasutamine igasuguseks muuks otstarbeks kui selles kasutusjuhendis ette nähtud võib lõppeda vigastusega.
- ♦ Hoidke kasutusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks.

Seadme kasutamine

- ♦ Värvirullikusse ei tohi panna katlakivi sisalduvaid, aroomaatseid aineid või puhastusaineid; see võib seadet kahjustada või muuta selle kasutamise ohtlikuks.

Pärast kasutamist

- ♦ Kui seadet ei kasutata, peaks seda hoiustama kuivas kohas.
- ♦ Lastel ei tohiks olla ligipääsu hoiustatud seadmele.

Ülevaatus ja parandustööd

- ♦ Enne käitamist veenduge, et seade poleks kahjustunud ega selle osad vigased. Kontrollige osade võimalikku purunemist, lüliti võimalikke kahjustusi ning kõiki teisi asjaolusid, mis võivad segada seadme käitamist.
- ♦ Ärge käitage seadet kui mõni selle osa on kahjustunud ja vigane.
- ♦ Kahjustunud või vigased osad peab asendama või parandama selleks volitatud töökoda.
- ♦ Ärge kunagi üritage eemaldada või asendada muid osi peale nende, mis on välja toodud kasutusjuhendis.

Kõrvaliste isikute ohutus

- ♦ See seade pole mõeldud kasutamiseks isikute (k.a lapsed) poolt, kellel on vähendatud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud neile seadme ohutuks kasutamiseks juhiseid ja teostab järelvalvet.
- ♦ Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Muud riskid.

Tööriista kasutamisel, mis pole lisatud kaasasolevatesse hoiatuses, võivad kaasneda täiendavad riskid. Need ohud võivad tekkida väärkasutamisest, pikemaajalisest kasutamisest jne.

Vaatamata asjakohaste ohutusnõuete järgimisele ja ohutusseadmete kasutamisel ei õnnestu teatavaid riske vältida. Need on järgmised.

- ♦ Liikuvate osade puudutamisest tekitatud vigastused.
- ♦ Osade või tarvikute vahetamisest tekitatud vigastused.
- ♦ Seadme pikaaegsest kasutamisest tekkinud vigastused. Kui kasutate seadet pikemalt, veenduge, et teete regulaarseid puhkepause.

Seadme tähistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid.



Hoiatus! Vigastuste ohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult.



Hoiatus! Kasutage ainult mittesüttivaid vedelikke.



Hoiatus! Hoidke kõrvalseisjad eemal.



Hoiatus! Kandke tolumumaski.



Hoiatus! Kandke kaitseprille.

Omadused

Sellel seadmel on järgnevad omadused või osa neist.

1. Pumbaseadis
2. Päästik
3. Värvianum
4. Tugijalg
5. Täiteventiil
6. Pea pööramise nupp
7. Rulliku pea
8. Rullik
9. Värvirenn

Kokkupanek

Käepideme kinnitamine (joon. A)

- ♦ Ühendage käepide (10) värvianumaga (3) nii, et oranž krae (11) puutub vastu käepidet (3).
- ♦ Keerake krae (11) käepideme külge (3) ja pingutage.

Rullikupea kinnitamine (joon. B)

- ♦ Ühendage käepide (12) rullikupeaga (7) ning veenduge, et O-rõngas (13) asetatakse rullikupea (7) sisse, ning must krae (14) ühendub rullikupeaga (7).
- ♦ Keerake must krae (14) rullikupea külge (7) ja pingutage.

Rulliku kinnitamine rullikupea külge (joon. C)

- ♦ Määrige rullikuraami (16) mõlemad otsad (15) vaseliiniga.
- ♦ Kinnitage kokku pandud rullik (8) rullikuraamile (16).

Märkus. Veenduge, et rulliku seadis oleks lukustunud lukustusklabritega, mis asuvad rulliku välimist

Värvirenni kinnitamine (joon. D)

Värvirenn aitab vähendada värvi pritsimist ja tilkumist, seda eriti siis, kui värvitakse lagesid.

- ♦ Kinnitage värvirenn (9) rullikuraamile (16) nii, et see sobituks ümber rulliku (8).
- ♦ Pöörake värvirenn sobivasse asendisse.

Märkus. Värvirenni saab kasutada ka tilkumise ennetamiseks ka siis, kui Speedy Roller™ toetub tugijalale ja seadet ei kasutata. Asetage värvirenn rulliku alla.

Kasutamine

Värviga täitmine (joon. E ja F)

Märkus. Kui kasutate Speedy Roller™-it esimese värvikihi pealekandmiseks, kulub enamik värvianumas olevast värvis rulliku pinna katmiseks. Seejärel võib osutuda vajalikuks anuma täitmine uuesti.

- ♦ Sisestage täitetoru (17) väiksem ots läbi värvipurgiklambri (18) alumise osa. Suruge seda õrnalt kuni see lukustub oma kohale.
- ♦ Asetage värvipurgiklamber (18) üle värvipurgi seina.

Märkus. Sügavamate värvianumate puhul paigaldage täitetoru külge pikenduseks 19 mm diameetriga selge toru ja kinnitage see anuma küljele kasutades täitetoru värvipurgiklambrit. Murdke toru alumine ots nurga alla. Torud on saadaval enamikes ehitusspoodides.

- ♦ Määrige täitetoru (17) ülemine ots kasutades väikest kogust vaseliini.
- ♦ Hoidke Speedy Roller™-i 45° nurga all ja asetage täiteventiil (5) üle täitetoru (17). Lükake Speedy Roller™ õrnalt alla nii, et see kataks täitetoru.

Märkus. Veenduge, et oranž täitekorgi kaas (19) oleks täielikult kaetud värvipurgiklambri kattega.

- ♦ Tõmmake pumbaseadis (1) tagasi, et tõmmata värvi Speedy Roller™-i; veenduge, et säilitate piisavat survet täiteventiili ja täitetoru vahel.
- ♦ Eemaldage Speedy Roller™ aeglaselt täitetoru küljest.

Märkus. Kui täitmine ei õnnestu esimesel korral, vajutage aeglaselt pumbaseadist, et värv valguks tagasi värvinõusse. Seejärel tõmmake tagasi pumbaseadist ning veenduge, et nurk on õige ja oranž täitekorgi kate on omal kohal.

Rullikupea asendi reguleerimine (joon. G ja H)

Rullikupead on võimalik seadistada kolme erinevasse asendisse.

- ♦ Vajutage ja hoidke all rullikupeas (7) asuvat oranži pea pööramise nuppu (6).
- ♦ Pöörake rullikupea (7) soovitud nurga alla.

Märkus. Üldvärvitöödeks kasutage sirget asendit, raskesti ligipääsetavate kohtade, lagede või servade värvimiseks kasutage 40° või 80° nurki.

Märkus. Nurga alla seatud rullikuraami mugavamaks kasutamiseks on võimalik pöörata ka käepidet (10). Selleks, et pöörata käepide soovitud asendisse vabastage krae (11), reguleerige käepide ning seejärel pingutage krae (joon. H).

Värvimine Speedy Roller™-iga (joon. I ja J)

- ♦ Alustage värvikihi kandmist seinale; vajutades pumbaseadist (1) või pigistuspäästikut (2), et lisada värvi rulliku kattesesse.

Märkus. Rulliku esmane katmine värviga võib kasutada ära kogu värvianumas oleva värvikoguse. Vajadusel lisage Speedy Roller™-i värvi.

Kasulikud nõuanded

- ♦ Päästikut peab vajutama ainult siis, kui vajatakse värvi.
- ♦ Kui värvi kandmisel pinnale tekib punktikujuline muster, suurendage värvikogust.
- ♦ Kui rullik libiseb pinnal, vähendage värvikogust.
- ♦ Käepidemel võib olla vaseliini. See on vajalik ning lihtsustab värvimist ega mõjuta värvi.
- ♦ Kui seadet ei kasutata, asetage Speedy Roller™ tugijalale (4) nii, et värvirenn (9) asub rulliku all.

Üleliigse värvi valamine tagasi värvipurki (joon. K–M)

- ♦ Asetage põial üle oranži täitekorgi kaane (19).
- ♦ Tõmmake pumbaseadist (1) tagasi, et üleliigne värv saaks valuga rullikuraamist torusse.
- ♦ Hoidke Speedy Roller™-i 45° nurga all ja asetage täiteventiil (5) üle täitetoru (17). Lükake Speedy Roller™ õrnalt alla nii, et see kataks täitetoru.

Märkus. Veenduge, et oranž täitekorgi kaas (19) oleks täielikult kaetud värvipurgiklambri kattega.

- ♦ Lükake pumbaseadis täielikult torusse.
- ♦ Eemaldage rullik (8) haarates välimisest otsakorgist (20) ja rullikuraamist (16) ning lükake teise kae pöidlaga rullik maha.

Märkus. Selleks, et hoida käed puhtana, asetage rullikule plastkott või kandke ühekordseid kindaid.

- ♦ Pühkige üleliigne värv rullikult värvianumasse.
- ♦ Eemaldage sisemine otsakork sisestades rullikuraami metalltoru, nurga all, otsakusse 2–3 sentimeetri sügavusele.
- ♦ Tõmmake rullikuraami kergelt enda poole.
- ♦ Eemaldage rulliku tuum.
- ♦ Tühjendage allesolevast värvist.
- ♦ Eemaldage väline kork (20) sisestades rullikuraami rullikuisse ja surudes korgi maha.

Nõuanded optimaalseks kasutamiseks

- ♦ Kasutage ainult perforeeritud Black & Deckeri Speedy Roller™-i rullikukatet (lisatarviku number: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Tavalised rullikukatted ei tööta.
- ♦ Enne värvimist kontrollige üle rullikukate, vajadusel puhastage ja kuivatage kate enne selle kasutamist.
- ♦ Kui kasutate Speedy Roller™-it esimese värvikihi pealekandmiseks, kulub enamik Speedy Roller™-i värvianumas olevast värvis rulliku pinna katmiseks. Seejärel võib osutuda vajalikuks anuma täitmine uuesti.
- ♦ Tilgumise vältimiseks hoidke rullikut liikumises ning tõmmake samal ajal pumbaseadist sisse või vajutage päästikut.
- ♦ Kui rullik hakkab libisema või tilkuma, lõpetage pumbaseadise või päästiku vajutamine.
- ♦ Kui värvite kitsastes kohtades, täitke Speedy Roller™ ainult osaliselt või pöörake raami. See vähendab seadme tööaega.
- ♦ Kui jätate Speedy Roller™-i pikemaks ajaks valveta, siis mässige rullik plastkotti ning tühjendage kott maksimaalselt õhust, et vältida kuivamist.
- ♦ Veenduge, et kasutatavat värvi oleks võimalik puhastada kas piiritusega (õlipõhiste värvide kasutamisel) või sooja vee ja seebi lahusega (veepõhiste värvide kasutamisel)
- ♦ Kasutage sobivaid katteid, et kaitsta põrandaid või kõike muud ruumis, mida te ei soovi värvipritsmetega määrida.
- ♦ Kui kasutate tugijalga, keerake alati pea sirgesse asendisse ja vabastage surve tõmmates pumbaseadise kergelt välja.

Hooldus ja puhastamine

Speedy Roller™-i puhastamine (joon. O–T)

- ♦ Eemaldage rulliku varrukas.
- ♦ Suruge täitetoru otse täiteventiili. Kui puhastate seadet veeslahustuvatest värvidest, kastke täitetoru sooja ja seebisesse vete ja pumbake pumbaseadist sisse ja välja 5 või enam korda. Kui kasutate õlipõhiseid värve, kasutage vee asemel sobivat puhastusvahendit; sellekohase informatsiooni leiate tootja pakendilt, samuti kõrvaldage puhastusjäätgid nõuetekohaselt.

Märkus. Kasutage valamut, vanni või mõnda muud vett hoidvat konteinerit, et teostada ülal kirjeldatud loputusprotsessi. Asendage vesi kui see on määrdunud või liigute järgmise etapi juurde.

- ♦ Eemaldage täitetoru. Seejärel kastke vette rulliku raam ning veenduge, et täiteventiil oleks vee all. Seejärel pumbake pumbaseadist sisse ja välja 5 või enam korda.

Märkus. Kui kasutate väikest veemahutit, pöörake rulliku raam 80 kraadise nurga alla nii, et see mahuks veemahutisse (joon. Q).

- ♦ Eemaldage rulliku raam ja jätkake puhastamist. Kastke käepide sooja ja seebisesse vete ja pumbake pumbaseadist sisse ja välja 5 või enam korda.

Märkus. Pühkige ülejäänud värvijäätmed ära pumbaseadiselt (1).

- ♦ Keerake lahti klapi kork (19) ja eemaldage puhastamiseks tihend (22) ja nokkventiil (21). Loputage kõik teised osad ja eemaldage Speedy Roller™-ist kõik vedelikud (joon. S).
- ♦ Eemaldage raamist torustik, vajadusel lõigake katki voolikuklambrid. Loputage raam ja torud. Asendage torud ja kinnitage voolikuklambritega (24) (joon. T).

Märkus. Kasutage alati perforeeritud Black & Deckeri Speedy Roller™-i rullikukatet (lisatarviku number: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Standardrullik ei tööta.

Speedy Roller™-i õlitamine (joon. U–X)

Määrimine hõlbustab seadme kasutamist ja seda peaks tegema pärast seadme puhastamist ja enne iga kasutuskorda.

- ♦ Keerake päästiku lähedal asuvat keermestatud kraed (11) vastupäeva kuni peatoruseadis tuleb ära.

Märkus. Seadme kokkupanemisel peaks oranž keermestatud krae (11) olema päästiku käepideme suunas.

- ♦ Määrige kummithendeid (25) ja nende ümbrust vaseliiniga. Kokkupanemisel veenduge, et kum-

mitihendid poleks väändunud ega kahjustunud. Pinguldage lukustuskrae.

- ♦ Kandke vaseliini nokkventiilile (21) ja tihendile (22) ning asetage ventiilikork (19) tagasi oma kohale.
- ♦ Kandke vaseliini sisetihenditele ja otsakorkidele (26), seejärel pange rullik tagasi kokku asetades tuuma (27) rulliku kattes (28) ning kinnitage otsakorgid nagu joonisel näidatud.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiata, et teie Black & Deckeri toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge kõrvaldage seda koos olmeprügiga. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete eraldi kogumine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Kasutatud materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna kahjustamist ja vähendab toorainevajadusi.

Kohalikud määrused võivad nõuda koduste elektritööriistade eraldi kogumist prügilatesse või jaemüüja juures uue toote ostmisel.

Black & Decker pakub võimalust Black & Deckeri toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode tagasi volitatud hooldustöökohta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud hooldustöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohalikku esindusse, mille aadressi leiata käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad Internetis aadressil: www.2helpU.com

Tehnilised andmed

	BDPR400
Mahutavus	ml 650
Kaal kg	1,4

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. Käesolev garantii täiendab ja ei piira kuidagi teie seaduslikke õigusi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduse piirkonnas.

Kui Black & Deckeri tootel ilmneb materjali-, tootmisdefekte või ei vasta need enam deklaratsioonile 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast, garanteerib Black & Decker, et asendab defektseid osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, et põhjustada kliendile võimalikult vähe ebameeldivusi, kui tegemist pole järgmisega:

- ♦ Tööriista on edasi müüdnud, kasutatud professionaalselt või välja renditud.
- ♦ Toodet on valesti kasutatud või hooldatud.
- ♦ Toode on väliste esemete, ainete või õnnetuse tõttu kahjustada saanud.
- ♦ Remonti on üritanud läbi viia kolmandad isikud peale volitatud hooldustöökoja või Black & Deckeri hooldusmeeskonna.

Garantiinõudeks tuleb teil esitada müüjale või volitatud töökojale ostuarve. Lähima volitatud hooldustöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohalikku esindusse, mille aadressi leiata käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad Internetis aadressil: www.2helpU.com

K ü l a s t a g e m e i e v e e b i l e h t e www.blackanddecker.co.uk, et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ja püsida kursis viimaste uute toodete ja eripakkumistega. Lisateavet Black & Deckeri firmamärgi ja tootevaliku kohta leiata veebilehelt www.blackanddecker.co.uk

Ärge unustage oma toodet registreerida!

www.blackanddecker.co.uk/productregistration
Registreerige oma toode veebis aadressil www.blackanddecker.co.uk/productregistration või saatke oma nimi, perekonnanimi ja tootekood oma riigi Black & Deckeri esindusse.

Назначение

Ваш ручной валик с автоматической подачей краски Black & Decker Speedy Roller™ предназначен для нанесения краски на стены и потолок. Данное устройство предназначено только для бытового использования внутри помещений.

Инструкции по технике безопасности



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к получению травмы.

- ♦ Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ♦ Назначение устройства описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным устройством любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.
- ♦ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Использование устройства

- ♦ Никогда не заливajte в ручную валик жидкость для удаления накипи, ароматические вещества, жидкости, содержащие алкоголь, очищающие и моющие средства, поскольку они могут повредить прибор или сделать его опасным для использования.

После использования

- ♦ Храните не используемое устройство в сухом месте.
- ♦ Дети не должны иметь доступ к убранному на хранение устройствам.

Осмотр и ремонт

- ♦ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность устройства. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей, поврежденных включателей и прочих дефектов, способных повлиять на работу устройства.
- ♦ Не используйте устройство, если повреждена или неисправна какая-либо

его деталь.

- ♦ Ремонтируйте или заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ♦ Ни в коем случае не снимайте и не заменяйте детали, за исключением деталей, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Безопасность посторонних лиц

- ♦ Использование устройства лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и навыков работы допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с устройством.

Остаточные риски

При работе данным устройством возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ Травмы в результате касания движущихся частей изделия.
- ♦ Риск получения травмы во время смены деталей изделия или насадок.
- ♦ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием изделия. При использовании изделия в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.

Маркировка устройства

На устройстве имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



Внимание! Не используйте горючие жидкости.



Внимание! Держите посторонних лиц на безопасном расстоянии.



Внимание! Надевайте респиратор.



Внимание! Работайте в защитных очках.

Составные части

Ваше устройство может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Поршень
2. Спусковой механизм
3. Резервуар для краски
4. Опорная подставка
5. Заливочный клапан
6. Кнопка вращения головки валика
7. Головка валика
8. Валик
9. Каплесборник

Сборка

Установка рукоятки (Рис. А)

- ♦ Вдвиньте рукоятку (10) в резервуар для краски (3), убедившись, что рукоятка прошла под оранжевым зажимным кольцом (11).
- ♦ Навинтите оранжевое зажимное кольцо (11) на резьбу рукоятки (10) и затяните.

Установка головки валика (Рис. В)

- ♦ Вдвиньте собранную рукоятку (12) в головку валика (7), убедившись при этом, что в головке установлено уплотнительное кольцо (13), а стержень головки (7) прошел под черным зажимным кольцом (14).
- ♦ Навинтите черное зажимное кольцо (14) на резьбу головки валика (7) и затяните.

Установка валик на головку валика (Рис. С)

- ♦ Смажьте техническим вазелином оба конца (15) оси валика (16).
- ♦ Наденьте собранный валик (8) на ось (16).

Примечание: Убедитесь, что сработал фиксирующий зажим на внешнем торце валика.

Установка каплесборника (Рис. D)

Каплесборник помогает уменьшить разбрызгивание и растекание краски по время покраски, в особенности, потолков.

- ♦ Защелкните каплесборник (9) на оси валика (16), убедившись, что он плотно прилегает к валику (8).
- ♦ Поверните каплесборник в желаемое положение.

Примечание: Каплесборник также поможет предотвратить растекание краски, когда ручной валик Speedy Roller™ не используется и установлен на опорную подставку. Расположите каплесборник под валиком.

Эксплуатация

Заполнение резервуара краской (Рис. Е и F)

Примечание: При первом использовании ручного валика Speedy Roller™, большая часть залитой в резервуар краски потребуется для пропитки всей поверхности валика. Может потребоваться повторное заполнение.

- ♦ Вставьте малый конец заборной трубки (17) в отверстие в нижней части зажима для банок с краской (18). Аккуратно надавите на трубку, пока она не защелкнется на месте.
- ♦ Закрепите зажим (18) на краю банки с краской.

Примечание: Для забора краски из более глубоких емкостей, удлините заборную трубку, закрепив на ее ребристом конце трубку диаметром 19 мм, и закрепите зажим с трубкой на краю ведра с краской. Обрежьте нижний конец трубки с небольшим скосом. Трубку можно купить в большинстве строительных магазинов.

- ♦ Смажьте верхний конец заборной трубки (17) небольшим количеством технического вазелина.
- ♦ Удерживая ручной валик Speedy Roller™ под углом 45°, разместите заливочный клапан (5) над заборной трубкой (17). Осторожно опустите ручной валик Speedy Roller™ вниз, полностью покрывая заборную трубку.

Примечание: Убедитесь, что оранжевая крышка (19) заливочного клапана полностью погрузилась в воронку зажима для банки с краской.

- ♦ Резко оттяните поршень (1) на себя, загружая ручной валик Speedy Roller™ краской, следя за тем, чтобы оказываемое давление не нарушило соединение заливочного клапана с заборной трубкой.
- ♦ Осторожно поднимите ручной валик Speedy Roller™ с заборной трубки.

Примечание: Если Вам не удалось полностью заполнить валик краской с первого раза, надавите на поршень, возвращая краску в банку, и снова оттяните поршень, следя за тем, чтобы валик был расположен под правильным углом, а оранжевая крышка полностью навинчена на заливочный клапан.

Регулировка угла положения головки валика (Рис. G и H)

Головка валика может устанавливаться под тремя различными углами.

- ♦ Нажмите и удерживайте оранжевую кнопку вращения (6) на головке валика (7).
- ♦ Поверните головку валика (7) под нужным углом.

Примечание: При обычной покраске держите валик под прямым углом; при покраске в труднодоступных местах или вблизи потолка или краев, удерживайте валик под углом 40° или 80°.

Примечание: Для удобства покраски валиком, установленным под углом, можно изменить положение рукоятки (10). Для поворота рукоятки в желаемое положение, ослабьте зажимное кольцо (11), отрегулируйте положение рукоятки и снова затяните зажимное кольцо (H).

Покраска ручным валиком Speedy Roller™ (Рис. I и J)

- ♦ Начните покраску стены; для подачи краски на валик надавливайте на поршень (1) или нажимайте на спусковой механизм (2).

Примечание: Для первоначальной пропитки всей поверхности валика может потребоваться вся краска, залитая в резервуар. При необходимости, заполните краской ручной валик Speedy Roller™.

Полезные советы

- ♦ Нажимайте на спусковой механизм только при необходимости подачи краски.
- ♦ Если при покраске покрытие получается неоднородным, добавьте больше краски.
- ♦ Если валик скользит по поверхности, добавляйте меньше краски.
- ♦ Вы можете заметить в рукоятке небольшое количество технического вазелина. Это необходимо, наличие вазелина облегчит работу и никак не повлияет на процесс покраски.
- ♦ Если ручной валик Speedy Roller™ не используется, оставьте его на опорной подставке (4), с установленным каплеборником (9), расположенным под валиком.

Переливание остатков краски в банку (Рис. K - M)

- ♦ Положите большой палец руки на оранжевую крышку (19) заливочного клапана.
- ♦ Оттяните поршень (1) назад, переводя

остатки краски с валика в трубку.

- ♦ Удерживая ручной валик Speedy Roller™ под углом 45°, поместите заливочный клапан (5) над заборной трубкой (17). Осторожно опустите ручной валик Speedy Roller™ вниз, полностью покрывая заборную трубку.

Примечание: Убедитесь, что оранжевая крышка (19) заливочного клапана полностью погрузилась в воронку зажима для банки с краской.

- ♦ Надавите на поршень до упора.
- ♦ Снимите валик (8). Для этого возьмитесь за торцевую крышку (20) и ось валика (16), и большим пальцем другой руки сдвигайте валик с оси.

Примечание: Чтобы сохранить руки чистыми, воспользуйтесь одноразовыми перчатками или наденьте на валик пластиковый пакет.

- ♦ В банку из-под краски очистите всю оставшуюся краску с валика.
- ♦ Снимите внутреннюю торцевую крышку. Для этого вставьте в торцевую крышку металлическую трубку оси примерно на 2-3 см и под углом и снимите крышку с валика.
- ♦ Аккуратно потяните ось валика на себя.
- ♦ Снимите с оси валик.
- ♦ Удалите всю оставшуюся краску.
- ♦ Снимите внешнюю торцевую крышку (20). Для этого вставьте ось в валик и осторожно надавите на крышку изнутри.

Рекомендации по оптимальному использованию

- ♦ Используйте только пористые валики Black & Decker Speedy Roller™ (Номер принадлежности: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Обычные валики не будут работать с данным устройством.
- ♦ Перед покраской тщательно осмотрите поверхность валика на наличие пыли или грязи; при необходимости, вымойте и высушите валик.
- ♦ При первом использовании ручного валика Speedy Roller™, большая часть залитой в резервуар краски потребует для пропитки всей поверхности валика. Может потребоваться повторное заполнение.
- ♦ Во избежание потеков краски, надавливайте на поршень или нажимайте на спусковой механизм, только когда валик находится в движении.
- ♦ Если валик начал скользить или с него капает краска, временно прекратите подачу

краски, перестав надавливать на поршень или нажимать на спусковой механизм.

- ♦ При покраске в труднодоступных местах заливайте резервуар краской не полностью, или поверните ось валика. Это уменьшит его общую длину.
- ♦ При оставлении ручного валика Speedy Roller™ без присмотра на длительный период времени, защитите валик от засыхания. Для этого оберните валик пластиковым пакетом, предварительно удалив из пакета максимальное количество воздуха.
- ♦ Удостоверьтесь, что используемый Вами тип краски очищается уайт-спиритом (масляные краски) или теплой водой и мыльным раствором (водорастворимые краски).
- ♦ Для защиты полов и любых предметов в комнате от случайного разбрызгивания краски используйте соответствующие защитные чехлы и покрытия.
- ♦ При установке устройства на опорную подставку, всегда поворачивайте головку валика строго горизонтально и уменьшите давление на валик, слегка оттянув каплесборник.

Техническое обслуживание и чистка

Чистка ручного валика Speedy Roller™ (Рис. О - Т)

- ♦ Снимите зажимное кольцо валика.
- ♦ Вдвиньте заборную трубку в заливочный клапан. При очистке водорастворимых красок, погрузите заборную трубку в теплую мыльную воду и оттяните и надавите на поршень 5 или более раз. При использовании масляных красок, помимо воды используйте также надлежащий растворитель, указанный на банке производителя краски. Остатки краски утилизируйте должным образом.

Примечание: Для выполнения описанного выше процесса промывки используйте раковину, ванну или любую другую подходящую емкость. Когда вода загрязнится или при переходе к следующему этапу очистки, налейте чистую воду.

- ♦ Извлеките из воды заборную трубку. Погрузите в воду ось валика. Убедившись, что заливочный клапан также находится под водой, оттяните и надавите на поршень 5 или более раз (Рис. Р).

Примечание: При использовании небольшой емкости, поверните ось валика на 80° и погрузите ее в емкость (Рис. Q).

- ♦ Извлеките ось валика из воды и продолжите

ее очистку, если это необходимо. Погрузите рукоятку в теплую мыльную воду и оттяните и надавите на поршень 5 или более раз.

Примечание: Удалите с конца поршня (1) остатки краски.

- ♦ Открутите крышку клапана (19) и извлеките грязесъемник (22) и клапан с качающейся головкой (21) для очистки. Промойте все оставшиеся части и удалите всю влагу с валика Speedy Roller™ (Рис. S).
- ♦ Отсоедините от оси трубку (при необходимости), открыв зажимы. Промойте ось и трубку. Установите трубку на ось, закрепив зажимы (24) (Рис. Т).

Примечание: Всегда используйте только пористые валики Black & Decker Speedy Roller™ (Номер принадлежности: BDPRA09-XJ & BDPRA18-XJ). Обычные валики не будут работать с данным устройством.

Смазка ручного валика Speedy Roller™ (Рис. U - X)

Смазка обеспечит удобство при работе устройством и должна выполняться после чистки или перед каждым использованием ручного валика.

- ♦ Поворачивайте резьбовое зажимное кольцо (11), расположенное около спускового механизма, в направлении против часовой стрелки, пока не отделится сборная главная трубка.

Примечание: При сборке, резьбовое оранжевое зажимное кольцо (11) должно быть обращено в сторону рукоятки спускового механизма.

- ♦ Нанесите технический вазелин поверх резиновых прокладок (25) и между ними. Выполните сборку, проследив, чтобы резиновые прокладки не перекрутились и не повредились. Затяните зажимное кольцо.
- ♦ Нанесите технический вазелин на клапан с качающейся головкой (21) и на грязесъемник (22), соберите заливочный клапан и накрутите на клапан крышку (19).
- ♦ Нанесите технический вазелин на внутренние прокладки (26) торцевых крышек и соберите валик, поместив внутренний валик (27) во внешний валик (28) и установив торцевые крышки на место, как показано на рисунке.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш продукт Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Технические характеристики

BDPR400	
Емкость резервуара	мл 650
Вес	кг 1,4



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие выявляется дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата



EESTI KEEL

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote Mendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker voltusera isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t.e. ette) viia müüjale või ase volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitallong:

Tööriista mudel/kataloogi number
Seerianumber/kuupäeva kood
Klient
Müüja
Kuupäev

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūnų g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



